

Exposición oral de Mons. Paulus Yüpin (Arzobispo de Nanking, China), en la Congregación General CVIII del 23 de octubre de 1964, sobre el esquema de la Iglesia en el mundo contemporáneo (en general), en ASSCOVS Volumen III Parte V páginas 378-379. Adhiere Mons. Alberto Deane. Traducción del latín de la Lic. Alejandra Bolo.

Exposición oral de Mons. Paulus Yüpin (Arzobispo de Nanking, China), en la Congregación General CVIII del 23 de octubre de 1964, sobre el esquema de la Iglesia en el mundo contemporáneo (en general), en ASSCOVS Volumen III Parte V páginas 378-379. *Adhiere Mons. Alberto Deane.*

Excelentísimo P.D. PABLO YÜPIN

*Arzobispo de Nanking*

Venerables Padres conciliares y todos los otros muy queridos en Cristo,

En nombre de *más de 70* \* Padres conciliares humildemente pido que al esquema *sobre la Iglesia en el mundo de este tiempo* se añada un nuevo capítulo sobre el comunismo ateo, o al menos se añada una declaración solemne sobre esta ideología.

Hay muchas razones, permítaseme en efecto presentar las siguientes:

1. Para escudriñar los signos de los tiempos. La Iglesia no puede ni debe descuidar la cuestión del comunismo, que es el mayor y evidente signo de nuestro tiempo, aunque muy infeliz.
2. Para defender la verdad. El comunismo es ateísmo militante, materialismo craso, en una palabra, cúmulo de todas las herejías.
3. Para reivindicar la verdad. La persecución sangrienta o al menos legal o la supresión de la libertad nunca falta, donde el comunismo prevalece políticamente.
4. Para disipar la confusión. La doctrina de la convivencia pacífica, la política de manos extendidas, y ciertamente el comunismo así llamado católico, ha generado una confusión bastante grande. Todas estas cosas son favorables para el comunismo, para crear obscuridad en las mentes de los cristianos, la duda o al menos, vacilación. Por lo tanto, ahora se requiere claridad; y por *último*<sup>1</sup>:
5. Para satisfacer la expectativa de todos los pueblos, principalmente de aquellos que gimiendo bajo el yugo comunista, soportan injustamente dolores inenarrables.

Por estas razones antes dichas y muchas otras repito nuestra petición de que en nuestro esquema se trate el comunismo ateo abierta, clara y completamente. He dicho. Gracias.

---

\* N.T: Plurium, el adjetivo comparativo modifica a Padres conciliares y se traduce como “de más Padres conciliares”.

<sup>1</sup> Falta.

Exposición oral de Mons. Paulus Yüpin (Arzobispo de Nanking, China), en la Congregación General CVIII del 23 de octubre de 1964, sobre el esquema de la Iglesia en el mundo contemporáneo (en general), en ASSCOVS Volumen III Parte V páginas 378-379. Adhiere Mons. Alberto Deane. Traducción del latín de la Lic. Alejandra Bolo.

[*Suscribieron*] Dominicus Lucas Capazi, arch. Taiiuanensis; Al. Derouincau, Arch. Kunmimensis; Federico Melendro, arch. Ngankimensis; Aegidius Bignamini, arch. Anconitanus; Ioseph Oste, ep. Jehol; Petrus Tou, Hattxlmj André Vérineux, ep. Imcheuensis; Hermenegildus Hintringer, praef. ap. Kiamusze; Dominicus Desperben, praef. ap. Hainan; William Kupfer, ep. Taichung; J. B. Velasco, ep. Amoy; Philippus Cote, ep. Süchow; Rene Boissgue'rin, ep. Suifu; E. Gabriel Quint; Henricus A. Pinger, ep. Chowtsun; Luden Lacoste, ep. Tali; Petrus Massa, ep. Nanyang; Pacificus Pasini, ep. Samuan; Thomas Niu; Ioseph Kuo; Quintinus Pessers; Ignatius Krause, ep. Shunteh; F. G. Kramer, ep. Luanfu; Vitus Chang; Thomas Newman, ep. Prome; Stanislaus Lokuang, ep. Tainan; Carlo van Melckebeke, ep. Ningsia; Ioseph Cheng; Victorinus K. Youn, ep. Suwon; L. Morel, arch. tit. Eno; Pacificus J. Vanni, arch. tit. Proconneso; Gaetano Michetti; Francis Zayek; Luis Sánchez-Moreno L.; Paul M. Kinam Ro, arch. Seoul; Ioseph Truongcao-Dai, ep. tit. Sila; Petrus J. Han, ep. Jeonju; Ioannes B. Sye, arch. Taegu; Laurentius Bianchi; Angelus Cuniberti; Carolus Lemaire; Carolus M. Cavallera; Michael González; Victorius M. Costantini; Secundus Chiocca; Carolus Quintero Arce, ep. Vallipolitanus; Victorius Cecchi, ep. Forosempronensis; Geraldus O'Keefe, ep. tit. Candida; Godefridus Okoye, ep. Portus Harcurtensis; Petrus N. Bantigue, ep. tit. Catula; Angelino Lovey, sup. gen. S. Bernarci; A. Mathias, ep. Chikmagalur; Gaetano Pollio, arch. Otranto; José Guad. Padíla Lozano, ob. Vera Cruz; Franciscus Charrière, ep. Laus., Gen. et Frib.; Tarcísus van Valenberg, ep. tit. Comba; John Romaniello; Albertus Deane, Argentina; Iulius Rosales, Philippines; Constantinus Luna, ep. Zacapá; Walter Coggin; Basilio Cristea, vis. gen. Rumeni; Pierre Bouckaert, év. Popokabaka; Petrus Sfair; G. J. Deschamp

## Síntesis

L'Osservatore Romano, edición semanal en lengua castellana, año XIV, número 636, del 10 de noviembre de 1964, página 4.

«El esquema insiste mucho sobre los signos de los tiempos, pero parece ignorar que el comunismo y el materialismo marxista constituyen el más triste signo característico de nuestros tiempos. Para dar al esquema un mayor equilibrio y una mayor adecuación a la situación de hecho en el mundo actual, sería necesario completarlo con un capítulo reservado exclusivamente a la ideología marxista y a su expresión política, el comunismo, agregando una explícita condena».